FÁTIMA PEREIRA ROLIM | CARLA CARDOSO | LUÍSA MAGALHÃES | VERA VAZ

Accesibilidad y Participación Cultural

de grupos vulnerables - Manual de Buenas Prácticas

European Commission

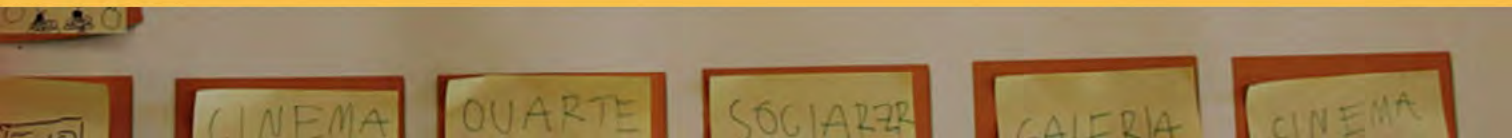
Agência Nacional
Erasmus+ Juventude/Desporto
Corpo Europeu de Solidariedade

Co-funded by
the European Union

ISA Culture
Intellectually and Socially Accessible

ISA CULTURE
Intellectually and Socially Accessible on the way to Equality:
Culture as a tool for social inclusion and labour integration

UNIVERSIDAD DE BURGOS



ISA Culture
Intellectually
and Socially Accessible

European Commission

Agência Nacional
Erasmus+ Juventude/Desporto
Corpo Europeu de Solidariedade

FÁTIMA PEREIRA ROLIM
CARLA CARDOSO
LUÍSA MAGALHÃES
VERA VAZ

ACCESIBILIDAD Y PARTICIPACIÓN CULTURAL

de grupos vulnerables – Manual de Buenas Prácticas

UNIVERSIDAD DE BURGOS
2025

Este trabajo ha sido cofinanciado por Erasmus + ISA CULTURE: INTELLECTUALLY AND SOCIALLY ACCESSIBLE - On the way to equality: culture as a tool for social inclusion and labour integration (Erasmus + 2022-2-PT02-KA220-YOU-000094042).

El apoyo de la Comisión Europea para producir esta publicación no constituye una aprobación de los contenidos que reflejan las opiniones de los autores. La Comisión no se hace responsable del posible uso de la información aquí contenida.

© LOS AUTORES
© UNIVERSIDAD DE BURGOS

Edita: Servicio de Publicaciones e Imagen Institucional
UNIVERSIDAD DE BURGOS
Edificio de Administración y Servicios
C/ Don Juan de Austria, 1
09001 BURGOS - ESPAÑA

ISBN: 979-13-87585-15-0
DOI: https://doi.org/10.36443/9791387585150

This work is licensed under a Creative Commons license
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International

Derechos de autor

Título del proyecto – ISA CULTURE: INTELLECTUALLY AND SOCIALLY ACCESSIBLE - On the way to equality: culture as a tool for social inclusion and labour integration

Coordinación Internacional del Proyecto –
Fundación Bracara Augusta
Fátima Pereira Rolim

ESPAÑA
Coordinación UBU– Universidad de Burgos
Cristina Di Giusto Valle
Sara Sáez Velasco

ESLOVENIA
Coordinación RISA - Slovenj Gradec
Drago Brumen
Tatjiana Knapp
Maruša Janet
Štader

PORTUGAL
Fundación Bracara Augusta
Miguel Bandeira
Fátima Pereira Rolim
Universidad Católica de Portugal - Braga
Carla Cardoso
Luísa Magalhães
CERCI Braga
Vera Vaz

Coordinación Editorial:
Fátima Pereira Rolim,
Carla Cardoso
Luísa Magalhães
Vera Vaz

Autores
Abel Merino Orozco
André Dantas
Carla Pinto Cardoso
Carlos Alberto da Fonte Videira
Carlos Bizarro Morais
Cristina Di Giusto Valle
Clara Rodrigues
Daniela Monteiro
Drago Brumen
Eduardo Duque
Elvira Isabel Mercado Val
Fátima Pereira Rolim
Filipe Ferreira
Javier González García
Jessica Gomes Naululo
Joana Eulália Marques Teixeira
Jonathan Huelmo García
José Cândido Oliveira Martins
José Luis Cuesta Gómez
Luísa Magalhães
María Begoña Medina Gómez
Maria del Céu Silva Marques
María Gloria Pérez de Albéniz Garrote
María Isabel Luis Rico
Maruša Janet Stader
Miguel Melo Bandeira
Nuno Bernardes
Raquel de la Fuente Anuncibay
Sara Saez Velasco
Sonia Rodríguez Cano
Tamara de la Torre Cruz
Tatjana Knapp
Teresa Barbosa
Vanesa Delgado Benito
Vera Vaz

Diseño gráfico: Nuno Bernardes
Traducción: Luísa Magalhães
Febrero, 2025
Burgos, España Financiación – Erasmus+
(2022-2-PT02-K220-YOU-000094042)

Fig.1 - Visita guiada de jóvenes portugueses para los grupos del Proyecto ISA en el Museo D. Diogo de Sousa en Braga

Fig.2 - Jóvenes portugueses en la formación del plan de desarrollo de capacidades

UNA CULTURA PARA TODOS Y CON TODOS. ¡UN SUEÑO COMPARTIDO!

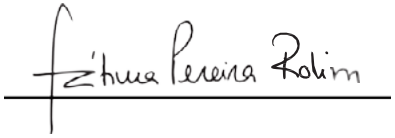
El proyecto " ISA CULTURE: INTELLECTUALLY AND SOCIALLY ACCESSIBLE - On the way to equality: culture as a tool for social inclusion and labour integration" nace de un sueño compartido entre la Fundación Bracara Augusta y CERCI Braga. Este sueño amplió rápidamente sus horizontes, involucrando a la Universidad Católica Portuguesa en Braga y extendiéndose internacionalmente a otros socios, asegurando la financiación del Programa Erasmus+, que hizo posible su implementación.

¡Soñamos juntos! Todos soñamos, y con todos, acercar a los jóvenes a nuestra cultura e historia, romper las barreras intelectuales, físicas y sociales, y transformar los espacios culturales y patrimoniales en lugares de pertenencia compartida.

Creímos que era posible, a través de un proceso de desarrollo de capacidades, contribuir a una cultura más inclusiva en la que todos participen en tender puentes entre diferentes realidades y audiencias y nuestro patrimonio cultural. El estado del arte y la fase de diagnóstico fueron pasos cruciales que, junto con el intercambio de las mejores prácticas, nos inspiraron y permitieron la implementación de proyectos piloto inclusivos en plena alineación con el territorio objetivo. La educación patrimonial y la comunicación accesible son factores clave para el éxito cuando se pretende involucrar y trabajar con audiencias vulnerables en el sector cultural y patrimonial. Por lo tanto, las asociaciones que establecimos y la fuerte conexión entre las entidades sociales y culturales fueron fundamentales.

Hemos logrado mucho: hemos atraído a nuevos públicos a los espacios museísticos; capacitamos a los jóvenes sobre su patrimonio cultural; sensibilizamos sobre la importancia de integrar a los grupos vulnerables en la educación patrimonial; y fomentamos hábitos inclusivos y nuevas habilidades. También empoderamos a muchos jóvenes que se atrevieron a soñar con nosotros y demostraron ser mucho más capaces de lo que habían imaginado.

¡Transformamos los palacios en hogares para todos y con todos!
Que este manual continúe nuestro sueño e inspire prácticas culturales más inclusivas e integradoras.



AGRADECIMIENTOS

¡Con el apoyo de muchos, el sueño se hizo realidad!

Dar vida a la visión de una Cultura para Todos sólo fue posible gracias al compromiso inquebrantable, la determinación y la confianza de innumerables personas y organizaciones que creían de todo corazón en esta causa. Desde el principio, el apoyo del Programa Erasmus+ ha sido fundamental para facilitar las actividades emprendidas en el marco de este proyecto. Más allá de proporcionar asistencia financiera, su contribución sirvió para validar la importancia y el impacto de la iniciativa, reforzando un compromiso compartido con la inclusión cultural a nivel europeo.

Un reconocimiento especial merece los equipos de CERCI BRAGA, FBA, UBU, UCP BRAGA y ZAVOD RISA, que, con su trabajo, su experiencia técnica y, lo que es más importante, su sensibilidad humana, han desempeñado un papel vital en la consecución de los objetivos del proyecto. El compromiso personal y profesional de cada miembro del equipo fue primordial para el éxito del proyecto, resultando esencial para su ejecución efectiva y los resultados generales.

La participación de diversas organizaciones sociales y culturales también merece un reconocimiento especial, ya que fue crucial para garantizar que las acciones emprendidas respondieran efectivamente a las necesidades reales de las comunidades involucradas.

En Portugal, nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a los Museos y Monumentos de Portugal, que supervisa el Museo de los Biscainhos y el Museo D. Diogo de Sousa; la Arquidiócesis de Braga; Pastoral de la Cultura; la Universidad de Minho; Faz Cultura, Transportes Urbanos de Braga, E.M; ZetGalety; la Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva; Santa Casa da Misericórdia de Braga – Centro de Interpretación de las Memorias de la Misericordia de Braga; Escuela Vocacional de Profitebla; BragaHabit, E.M; Sinergia Braga; la Cruz Roja Portuguesa – Delegación Braga; CIM Cávado, Cofradía del Santuario de Bom Jesus do Monte; ASPA – Asociación para la Defensa, el Estudio y la Difusión del Patrimonio Cultural y Natural, el Instituto Monseñor Airosa y Minho de Porta Aberta, Cooperativa Cultural y Social CRL, cuya experiencia y la experiencia sobre el terreno apoyó la implementación del proyecto, ayudó a identificar las barreras de accesibilidad y abrió las puertas para que más jóvenes participaran.

Un reconocimiento especial merece el inestimable apoyo brindado por la Municipalidad de Braga, bajo el liderazgo de su presidente, Ricardo Río. Este apoyo fue crucial para facilitar la ejecución del proyecto en la región, fomentar conexiones más estrechas con las comunidades locales y amplificar el impacto de las iniciativas emprendidas. El compromiso inquebrantable del municipio con los principios de inclusión cultural desempeñó un papel clave para mejorar los resultados del proyecto y garantizar su sostenibilidad a largo plazo.

En España, instituciones, como la Asociación Aspanias (Asociación de familiares de personas con discapacidad intelectual o del desarrollo), ARANSBUR (Asociación de familias de personas sordas de Burgos), Fundación Juan Soñador, Fundación ONCE, Museo de Burgos, Universidad de Burgos, La Estación de la Ciencia y la Tecnología (Burgos), han desempeñado un papel decisivo en la identificación de los retos locales y la promoción de soluciones adaptadas a las necesidades de la comunidad.

En Eslovenia, la contribución de organizaciones como el Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Koroška, el Centro de Formación, Trabajo y Protección (CUDV), la 3ª Escuela Primaria de Slovenj Gradec, el Centro de Educación, Formación y Rehabilitación de Velenje (CVIU), la Biblioteca Dr. Franc Sušnik de Carintia Central, el Ayuntamiento de Eslovenia Gradec, la Biblioteca Ksaver Meško de Slovenj Gradec y Ozara Slovenija: La Asociación Nacional para la Calidad de Vida son igualmente esenciales. Con su conocimiento especializado y enfoque práctico, estas entidades lograron que las prácticas inclusivas desarrolladas fueran amplias, efectivas y, sobre todo, aplicables a diferentes contextos.

Por último, y lo más importante, queremos transmitir nuestro más sincero agradecimiento a los jóvenes participantes de Portugal, España y Eslovenia, junto con sus familias. Su participación activa, el intercambio de sus valiosas experiencias y su resiliencia fueron fundamentales para permitirnos adaptarnos, enriquecer y mejorar continuamente las acciones emprendidas. Representaron el núcleo del proyecto, recordándonos constantemente que los cimientos de una sociedad más justa e inclusiva se basan en escuchar, comprometerse y apoyar a quienes están en el centro de nuestros esfuerzos.

Este proyecto ha demostrado que al unir esfuerzos y compartir responsabilidades, podemos transformar eficazmente los desafíos en oportunidades y convertir las aspiraciones en realidad. Por ello, expresamos nuestro profundo agradecimiento. ¡Agradecemos sinceramente a todos y cada uno de ustedes! Solos, no habríamos logrado tanto; ¡Juntos, llegamos tan lejos!

TABLA DE CONTENIDOS

1. EL PROYECTO - PÁGINA 14

1.1. Marco Institucional - Página 17

1.2. Contexto y Propósito - Página 19

1.3. Objetivos e Indicadores de Éxito - Página 20

2. CAMINOS TOMADOS: METODOLOGÍA Y PROCESOS - PÁGINA 22

2.1. Etapas del proyecto - Página 25

2.1.1. Identificación del problema central y de los objetivos - Página 25

2.1.2. Identificación del problema central y de los objetivos- Página 25

2.1.3. Definición del proyecto y formación del consorcio - Página 26

2.1.4. Definición de público objetivo - Página 26

2.1.5. Diagnóstico Inicial – Método "5W2H" - Página 27

2.1.6. Datos secundarios - Página 28

2.1.7. Datos primarios - Página 29

2.1.8. Metodologías del componente práctico - Página 33

2.2. Cronología - Página 34

3. DIAGNÓSTICO - PÁGINA 38

3.1. Estado del arte - Página 40

3.2. Evaluación comparativa de las mejores prácticas culturales existentes - Página 45

3.3. Contribuciones de las encuestas sobre Accesibilidad e Inclusión - Página 65

4. ACTIVIDADES PRÁCTICAS - PÁGINA 72

4.1. Sesiones Transnacionales - Página 74

4.2. Plan de formación - Página 79

4.3. Proyectos piloto - Página 84

4.3.1. El proceso de implementación y prueba de iniciativas prácticas: proyectos piloto – Página 86

4.3.2. Braga (Portugal) – Página 87

ISA Game - Página 87

Dinámica de Semejanzas - Pág.96
Impulso Cultural - Página 98
¿Cuál es cuál? - Página 107
Los cinco sentidos - Página 112
Braga25.PT - Página 116
4.3.3. Burgos (España) – Página 118
UBU Explora - Página 118
4.3.4. Slovenj Gradec (Eslovenia) – Página 123
Galería para Todos - Puente a la Cultura - Página 123
5. RESULTADOS Y REFLEXIONES - PÁGINA 128
5.1. Resultado cualitativo - Página 130
5.1.1. Educación Patrimonial y Ambiental - Página 133
5.1.2. Programación cultural para todos: la perspectiva de los Museos de Biscainhos y del Museo Arqueológico D. Diogo de Sousa - Página 137
5.1.3. Alianzas y participación comunitaria en el proceso de inclusión social y laboral - Página 139
5.1.4. Educación Superior, Cultura e Inclusión: La Educación Superior como vehículo de oportunidades para que los grupos vulnerables accedan a la Cultura y la Cultura como factor de empleabilidad - Página 141
5.1.5. Contenidos accesibles y democratización de la cultura - Página 143
5.2. Resultado cuantitativo - Página 146
6. CONCLUSIÓN GENERAL Y RECOMENDACIONES - Página 152
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS - Página 160
APÉNDICE I: Encuestas - Página 164
APÉNDICE II: Contenidos del programa de formación – Página 188